



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

Двадцать четвертая сессия

Женева, 27–31 января 2014 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: Прочие предложения**

Средства для эвакуации – дополнения к принятым текстам

Передано правительством Германии^{1, 2}

Резюме

Сущность предложения:

В ходе своих двадцать первой и двадцать третьей сессий Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ принял важные требования, касающиеся обеспечения наличия средств для эвакуации при перегрузке опасных грузов на внутренних водных путях.

По мнению делегации Германии, были упущены два важных аспекта: четкая формулировка обязанности по обеспечению наличия средств для эвакуации при перегрузке грузов с одного сухогрузного судна на другое и включение спасательных (эвакуационных) судов в таблицу средств для эвакуации в случае танкеров.

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.7, (A1b)).

² Распространено на немецком языке ЦКСР под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2014/23.

Предлагаемое решение:	Дополнить подраздел 7.1.4.7 ВОПОГ обязанностью по обеспечению наличия средств для эвакуации. Дополнить таблицу в подразделе 7.2.4.77 ВОПОГ тремя последними строками из подраздела 7.1.4.77.
Справочные документы:	ECE/TRANS/WP.15/AC.2/42, пункты 41 и 42 и приложение II. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/48, пункт 81 и приложение I.

Предложение

1. В подразделе 7.1.4.7 ВОПОГ *"Места погрузки и выгрузки"* дополнить пункт 7.1.4.7.1 ВОПОГ следующим образом (новый текст подчеркнут):

"7.1.4.7.1 Погрузка и выгрузка опасных грузов должны производиться только в местах, указанных или утвержденных для этой цели компетентным органом. В этих местах должны иметься в наличии средства для эвакуации, предусмотренные в подразделе 7.1.4.77. При отсутствии таких средств перегрузка может производиться только с разрешения компетентного органа".

2. В подразделе 7.2.4.77 ВОПОГ добавить в таблицу следующие строки:

16	Одно или более аварийно-спасательное судно	•	•	•
17	Одно аварийно-спасательное судно и одно спасательное (эвакуационное) судно	•	•	•
18	Одно или более спасательное (эвакуационное) судно	•	•	

Обоснование

3. По мнению делегации Германии, раздел 1.4.2, являющийся единственным разделом, где изложены обязанности, не является достаточно подходящим для включения в него требования об обеспечении наличия средств для эвакуации в соответствии с подразделом 7.1.4.77 в местах перегрузки с одного сухогрузного судна на другое.

4. Нет каких-либо существенных оснований считать, что для сухогрузных судов "спасательные (эвакуационные) суда" и "аварийно-спасательные суда" не подходят в качестве средств для эвакуации.

В местах перегрузки, в которых производится перегрузка как упаковок и контейнеров, так и жидких грузов спасательные (эвакуационные) суда, допускаемые в случае сухогрузных судов, могли бы также использоваться для танкеров.

Безопасность

5. Желаемая безопасность при перегрузке грузов с одного сухогрузного судна на другое может быть гарантирована только в том случае, если обязанность по обеспечению наличия средств для эвакуации, предусмотренных в подразделе 7.1.4.77, будет в достаточной мере закреплена в юридическом плане.

При перегрузке грузов с одного танкера на другой возможность иметь в наличии спасательные (эвакуационные) суда расширяет возможности для спасания лиц, находящихся на борту, и расширяет круг мер по обеспечению безопасности.

Осуществимость

6. Меры, которые требуется принимать при перегрузке с одного сухогрузного судна на другое, остаются без изменений. Необходимые меры по инвестированию средств получают юридическую основу, что также пойдет на пользу инвесторам. Обеспечение наличия спасательных (эвакуационных) судов является, вероятно, более легкой задачей, чем создание каких-либо конструкций на берегу или на борту судов.
